



Силабус дисципліни «Іноземна мова»

СПЕЦІАЛЬНІСТЬ 227 · ФІЗИЧНА ТЕРАПІЯ, ЕРГОТЕРАПІЯ · ФІЗИЧНА РЕАБІЛІТАЦІЯ · БАКАЛАВР

150

Годин загальний обсяг дисципліни

5

Кредитів ЄКТС відповідно до стандарту

5

Змістовних модулів курсу

Загальна інформація про дисципліну

Ідентифікація

Назва: Іноземна мова

Спеціальність: 227 Фізична терапія, ерготерапія / Фізична реабілітація

Ступінь: Бакалавр

Обсяг: 150 годин / 5 кредитів ЄКТС

Модулів: 5 змістовних блоків курсу

Мета дисципліни

Дисципліна «Іноземна мова» формує у студентів спеціальності «Фізична терапія, ерготерапія» / «Фізична реабілітація» іншомовну комунікативну компетентність у професійному та академічному контекстах. Курс спрямований на розвиток навичок читання та аналізу фахової англомовної літератури, ведення усної та письмової комунікації у клінічному середовищі, опанування медичної термінології та документації. Особлива увага приділяється формуванню здатності спілкуватися з пацієнтами, колегами та міжнародними фахівцями у сфері фізичної терапії та реабілітації.

Форми навчання

- Практичні заняття — 75 годин
- Самостійна робота — 75 годин

Компетентності та результати навчання

Загальні компетентності

Здатність до усної та письмової комунікації іноземною мовою у загальному та академічному контексті: сприймання та продукування текстів різних жанрів, ведення дискусій, підготовка анотацій і резюме наукових статей. Уміння самостійно навчатися, опрацьовувати автентичні англомовні матеріали та систематично поповнювати іншомовний словниковий запас.

Здатність до ефективної міжкультурної комунікації: розуміння культурного контексту іноземної мови, ввічливе ділове спілкування, орієнтація в міжнародних стандартах медичної документації та реабілітаційної практики.

- Розуміти та аналізувати фахові англомовні тексти
- Застосовувати іноземну мову в усній та письмовій комунікації
- Самостійно опрацьовувати автентичні матеріали
- Коректно використовувати медичну термінологію іноземною мовою
- Взаємодіяти у команді в іншомовному середовищі

Фахові компетентності

Здатність спілкуватися усно та письмово іноземною мовою у професійному середовищі фізичної терапії та ерготерапії: збирати анамнез, роз'яснювати реабілітаційні процедури, консультувати пацієнтів і членів їхніх родин іноземною мовою. Знання фахової термінології у сферах анатомії, кінезіології, реабілітаційних технологій та клінічної документації.

Здатність працювати з міжнародними настановами, протоколами та науковими публікаціями у галузі фізичної реабілітації, складати клінічні звіти та виписки іноземною мовою відповідно до міжнародних стандартів.

- Застосовувати фахову термінологію фізичної терапії іноземною мовою
- Читати та реферувати наукові статті з реабілітації
- Складати клінічну документацію іноземною мовою
- Вести міжкультурну комунікацію у реабілітаційному середовищі
- Презентувати результати клінічних спостережень іноземною мовою

Результати навчання

Після успішного завершення курсу студент повинен демонструвати такі результати навчання:

1

Знання та розуміння

Знати та правильно вживати фахову термінологію у сферах фізичної терапії, ерготерапії та реабілітації іноземною мовою. Розуміти автентичні англomовні тексти клінічного, наукового та академічного характеру, пов'язані зі спеціальністю.

2

Аналіз та оцінювання

Аналізувати структуру, зміст і мовні засоби англomовних наукових статей та клінічних протоколів. Оцінювати доказову базу реабілітаційних досліджень, представлену в іншомовних джерелах, порівнювати підходи різних авторів.

3

Застосування знань

Застосовувати іншомовні комунікативні навички у клінічних та академічних ситуаціях: консультування пацієнтів, ведення документації, підготовка рефератів та презентацій іноземною мовою. Використовувати міжнародні бази даних і ресурси у практичній діяльності.

4

Комунікація та рефлексія

Вільно спілкуватися іноземною мовою у міжпрофесійних командах, представляти клінічні випадки та результати реабілітації. Формувати готовність до безперервного іншомовного професійного розвитку та участі в міжнародних проєктах і конференціях.

Модуль 1. Іноземна мова у сфері охорони здоров'я та реабілітації

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 1

Тема 1.1

Вступ до мови медицини та реабілітації. Фонетична та граматична база. Медична лексика: базові терміни анатомії та фізіології. Латинські та грецькі корені у медичній термінології. Читання та переклад медичних текстів рівня A2–B1.

Тема 1.2

Здоров'я, хвороба та реабілітація — ключова лексика. Назви систем органів, захворювань і травм. Дієслова та конструкції для опису симптомів і функціональних порушень. Опис рухового апарату: терміни кінезіології іноземною мовою.

Тема 1.3

Комунікація з пацієнтом. Привітання, збір анамнезу, пояснення процедур. Мовні формули ввічливості та співчуття у клінічному контексті. Рольові ігри: первинна консультація фізичного терапевта / ерготерапевта іноземною мовою.

Тема 1.4

Читання та аналіз медичних текстів. Стратегії роботи з автентичними текстами: skimming, scanning, детальне читання. Анотування та конспектування статей із реабілітації. Вокабуляр академічного дискурсу (Academic Word List).

Модуль 2. Фахова англійська у фізичній терапії

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 2

Тема 2.1

Оцінювання пацієнта іноземною мовою. Термінологія функціонального обстеження: діапазон рухів, м'язова сила, баланс. Стандартизовані шкали оцінювання (VAS, FIM, Barthel Index) — читання та заповнення. Написання SOAP-нотаток англійською.

Тема 2.2

Терапевтичні втручання та методи реабілітації. Лексика на позначення вправ, мануальних технік і фізичних агентів. Опис реабілітаційних протоколів: мовленнєві моделі та клінічні кейси. Інструктування пацієнта під час виконання вправ.

Тема 2.3

Документація та звітність іноземною мовою. Структура виписного епікризу та реабілітаційного плану англійською. Направлення на реабілітацію, журнал динамічного спостереження. Вимоги ICF (Міжнародна класифікація функціонування) та їх відображення в документах.

Модуль 3. Іноземна мова у сфері ерготерапії

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 3

Тема 3.1

Термінологія ерготерапії та повсякденна діяльність. Ключові поняття ерготерапії іноземною мовою: occupational performance, ADL/IADL, client-centred approach. Адаптація середовища та допоміжні технології — лексика та опис. Міжнародні стандарти ерготерапевтичної практики.

Тема 3.2

Комунікація в міждисциплінарній команді. Усна та письмова взаємодія з лікарями, медсестрами, соціальними працівниками іноземною мовою. Участь у клінічних нарадах та конференціях. Культура ділового спілкування у міжнародному медичному середовищі.

Тема 3.3

Педагогічна функція ерготерапевта та фізичного терапевта. Пояснення домашньої програми вправ пацієнтам та родичам іноземною мовою. Написання пам'яток та інструкцій для пацієнтів. Принципи health literacy та доступна комунікація.

Модуль 4. Академічна іноземна мова у реабілітації

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 4

Тема 4.1

Читання та реферування наукових статей. Структура наукової статті (IMRAD). Стратегії критичного читання доказової бази. Написання анотацій та рефератів англійською мовою. Аналіз статей із міжнародних журналів: Physical Therapy, Journal of Rehabilitation Medicine.

Тема 4.2

Академічне письмо іноземною мовою. Написання есе та аналітичних записок про реабілітаційні технології. Граматичні та лексичні особливості академічного тексту. Цитування та оформлення бібліографії за міжнародними стандартами (APA, Vancouver).

Тема 4.3

Усна наукова комунікація. Підготовка та представлення доповіді / постерної презентації на конференції іноземною мовою. Участь у дискусіях, відповіді на запитання. Мовні кліше для наукового виступу та захисту курсової роботи.

Тема 4.4

Цифрові ресурси та міжнародні бази даних. Робота з PubMed, PEDro, Cochrane Library іноземною мовою. Пошук та критична оцінка доказових джерел. Нові технології у фізичній реабілітації в контексті міжнародних публікацій.

Модуль 5. Іноземна мова для міжнародної професійної діяльності

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ 5

Тема 5.1

Ділова іноземна мова у реабілітаційній практиці. Листування з іноземними колегами та установами. Написання резюме, мотиваційного листа та заявки на стажування за кордоном. Участь у міжнародних програмах академічної мобільності.

Тема 5.2

Міжнародні стандарти та організації у сфері реабілітації. Документи WCPT/WFOT іноземною мовою. Читання та аналіз міжнародних клінічних настанов (clinical guidelines). Порівняльний аналіз систем реабілітації у різних країнах на основі англомовних джерел.

Тема 5.3

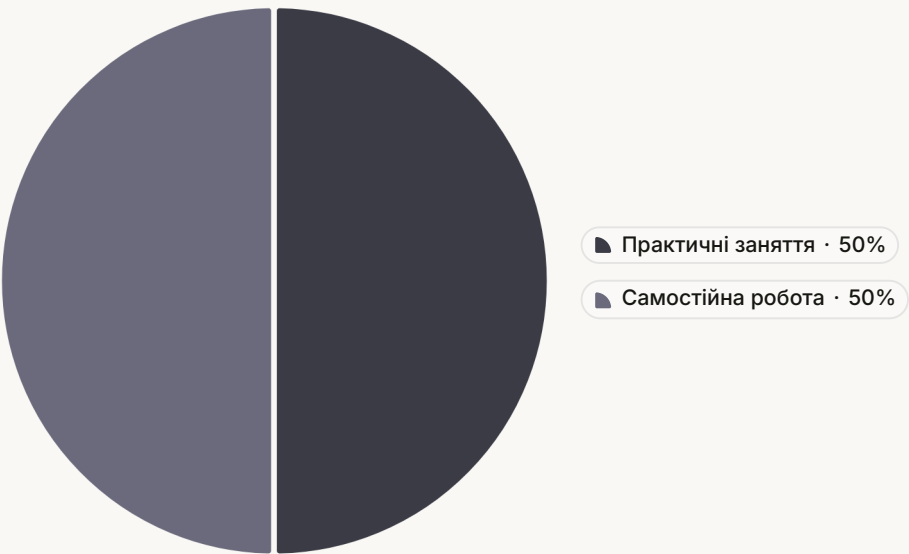
Іноземна мова та телемедицина / дистанційна реабілітація. Комунікація у форматі відеоконсультації іноземною мовою. Онлайн-документація та е-здоров'я: термінологія та практика. Перспективи міжнародної телереабілітації та цифрових платформ.

Тема 5.4

Підсумкове узагальнення та підготовка до підсумкового контролю. Систематизація ключових тем, термінів і мовних конструкцій курсу. Комплексні кейси: симуляція реальних клінічних та академічних ситуацій іноземною мовою. Самооцінка рівня іншомовної компетентності.

Розподіл навчального часу — 150 годин

Модуль	Тема	Лекції (год.)	Практичні (год.)	Самостійна робота (год.)
Модуль 1	Тема 1.1 — Вступ до мови медицини	—	4	4
	Тема 1.2 — Здоров'я та реабілітація: ключова лексика	—	4	4
	Тема 1.3 — Комунікація з пацієнтом	—	4	4
	Тема 1.4 — Читання та аналіз медичних текстів	—	3	3
Модуль 2	Тема 2.1 — Оцінювання пацієнта іноземною мовою	—	4	4
	Тема 2.2 — Терапевтичні втручання та методи реабілітації	—	5	5
	Тема 2.3 — Документація та звітність іноземною мовою	—	6	6
Модуль 3	Тема 3.1 — Термінологія ерготерапії	—	5	5
	Тема 3.2 — Комунікація в міждисциплінарній команді	—	5	5
	Тема 3.3 — Педагогічна функція терапевта	—	5	5
Модуль 4	Тема 4.1 — Читання та реферування наукових статей	—	5	5
	Тема 4.2 — Академічне письмо іноземною мовою	—	5	5
	Тема 4.3 — Усна наукова комунікація	—	5	5
	Тема 4.4 — Цифрові ресурси та бази даних	—	5	5
Модуль 5	Тема 5.1 — Ділова іноземна мова	—	5	5
	Тема 5.2 — Міжнародні стандарти та організації	—	5	5
	Тема 5.3 — Іноземна мова та телемедицина	—	5	5
	Тема 5.4 — Підсумкове узагальнення	—	5	4
Разом		—	75	75



Структура навчального часу

Загальний обсяг — **150 годин (5 кредитів ЄКТС)** — розподілено між двома формами роботи для забезпечення інтенсивної практичної підготовки.

- **Практичні заняття (75 год. — 50%):** відпрацювання комунікативних навичок, аналіз текстів, рольові ігри, кейси
- **Самостійна робота (75 год. — 50%):** поглиблене вивчення лексики, читання джерел, підготовка завдань

📌 Лекції у курсі відсутні. Весь навчальний час розподілено між **практичними заняттями та самостійною роботою** для максимального розвитку іншомовної комунікативної компетентності.

Самостійна робота студентів та методи викладання

Форми самостійної роботи

Опрацювання літератури

Читання автентичних англomовних підручників, наукових статей і клінічних настанов у сферах фізичної терапії, ерготерапії та реабілітації. Конспектування ключових термінів і конструкцій, ведення глосарію фахової лексики.

Робота з інформаційними ресурсами

Опрацювання міжнародних баз даних: PubMed (pubmed.ncbi.nlm.nih.gov), PEDro (pedro.org.au), Cochrane Library (cochranelibrary.com). Аналіз англomовних клінічних настанов та реабілітаційних протоколів.

Індивідуальні завдання

Підготовка аналітичних рефератів і есе за темами курсу іноземною мовою, написання SOAP-нотаток, клінічних звітів та анотацій наукових статей. Виконання лексико-граматичних вправ і тестів у системі дистанційного навчання.

Підготовка до занять

Попередня підготовка до практичних занять шляхом вивчення нової лексики, опрацювання текстів та виконання підготовчих вправ; підготовка до тестувань через вивчення ключових термінів і граматичних структур; систематизація знань перед контрольними роботами.

Методи викладання

→ Комунікативні вправи

Рольові ігри, діалоги та симуляції клінічних ситуацій: первинна консультація, ведення пацієнта, міжпрофесійна нарада — повністю іноземною мовою.

→ Кейс-стаді

Аналіз реальних клінічних випадків та реабілітаційних протоколів, представлених англomовними текстами; студенти виявляють ключові проблеми та пропонують мовленнєві рішення.

→ Дискусії та дебати

Обговорення актуальних питань фізичної реабілітації іноземною мовою; розвиток критичного мислення, аргументації та навичок публічного виступу.

→ Робота з текстами

Читання, переклад та реферування наукових статей, клінічних настанов і стандартів; формування навичок роботи з автентичними фаховими матеріалами.

→ Самостійне дослідження

Підготовка іншомовних презентацій, рефератів і проєктів за обраною темою реабілітації; розвиток навичок самостійного пошуку та систематизації інформації з міжнародних ресурсів.

Форми контролю знань

1

Поточний контроль

Завдання: лексико-граматичні тести, усні відповіді, виконання письмових вправ за темами змістовного модуля. Оцінюються регулярність виконання завдань, якість іншомовного мовлення та рівень засвоєння термінології. Поточний контроль формує накопичувальну оцінку протягом семестру. Включає рольові ігри, написання клінічних нотаток, переклад та аналіз текстів.

2

Проміжний контроль

Самостійна робота — комплексне завдання або реферат іноземною мовою, яке охоплює теми змістовних модулів (лексичні та граматичні питання, аналіз фахових текстів, написання клінічної документації). Оцінюються повнота відповіді, мовна правильність і обґрунтованість висновків. Проводиться після кожного змістовного модуля.

3

Підсумковий контроль

Залік / іспит відповідно до навчального плану. Форма проведення — усне спілкування та письмові завдання іноземною мовою (читання і переклад тексту, граматичний тест, діалог на фахову тему). Підсумкова оцінка враховує результати поточного, проміжного та підсумкового контролю відповідно до встановленої шкали оцінювання: 100-бальна система з переведенням у національну шкалу та ЄКТС (A, B, C, D, E, FX, F).



Усі методи контролю спрямовані на формування компетентностей, передбачених освітньо-професійною програмою спеціальності 227 «Фізична терапія, ерготерапія» / «Фізична реабілітація».

Рекомендована література та ресурси

Навчальна та наукова література (2022–2024)

1. Chui K. K., Fulk G. D. O'Sullivan and Schmitz's Physical Rehabilitation. — 8th ed. — F.A. Davis, 2024. — 1520 p.
2. Cameron M. H. Physical Agents in Rehabilitation. — 6th ed. — Elsevier, 2022. — 528 p.
3. Conroy V. M., Murray B., Alexopoulos Q., McCreary J. Kendall's Muscles: Testing and Function with Posture and Pain. — 6th ed. — Wolters Kluwer, 2023. — 672 p.
4. Neumann D. A. Kinesiology of the Musculoskeletal System: Foundations for Rehabilitation. — 4th ed. — Elsevier, 2024. — 784 p.
5. Kisner C., Borstad J., Colby L. A. Therapeutic Exercise: Foundations and Techniques. — 8th ed. — F.A. Davis, 2023. — 960 p.
6. Bezkor E. W., O'Sullivan S. B., Schmitz T. J. Improving Functional Outcomes in Physical Rehabilitation. — 3rd ed. — F.A. Davis, 2022. — 544 p.
7. Johansson C., Ramsey C., Chinworth S. A. Mobility in Context. — 3rd ed. — F.A. Davis, 2022. — 480 p.
8. Lundy-Ekman L. Neuroscience: Fundamentals for Rehabilitation. — 6th ed. — Elsevier, 2022. — 592 p.
9. Braveman B. H. Leading and Managing Occupational Therapy Services. — 3rd ed. — F.A. Davis, 2022. — 512 p.
10. Netter F. H. Atlas of Human Anatomy. — 8th ed. — Elsevier, 2023. — 672 p.

Офіційні інтернет-ресурси

1. PubMed — база медичних публікацій. — URL: <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/>
2. PEDro — база доказової фізіотерапії. — URL: <https://www.pedro.org.au/>
3. Cochrane Library — систематичні огляди. — URL: <https://www.cochranelibrary.com/>
4. World Physiotherapy (WCPT). — URL: <https://world.physio/>
5. World Federation of Occupational Therapists (WFOT). — URL: <https://wfot.org/>
6. Journal of Rehabilitation Medicine (Open Access). — URL: <https://medicaljournals.se/jrm>
7. Physical Therapy Journal (APTA). — URL: <https://academic.oup.com/ptj>
8. Національна бібліотека України ім. В. І. Вернадського. — URL: <https://nbuv.gov.ua/>



Рекомендована література охоплює видання **2022–2024 років** провідних міжнародних авторів у галузі фізичної терапії, ерготерапії та реабілітації відповідно до вимог актуальності навчально-методичного забезпечення.